

1525

57
Serafi Pitarra

CAFÉ Y COPA



COMEDIA EN UN ACTE.

Preu: Una Pesseta

20



CAFÉ Y COPA

CAFÉ Y COPA

COMEDIA EN UN ACTE Y EN VEPS

ORIGINAL DE

D. SERAFÍ PITARRA

Soler

(pseud)

Estrenada ab gran aplauso en lo Teatro Catalá instalat en lo
Teatro Romea, la nit del 17 d' Octubre de 1871.

(Tercera edició.)

BARCELONA
IMPREMTA DE SALVADOR BONAVÍA
Carrer de Petritxol, 2.
1908.

AL SENYOR

D. FRANCISCO JUBÉS,

*Com una petita mostra de
la simpatia que s'hi ha ins-
pirat, dedica aquesta come-
dia.*

L' Autor.

REPARTIMENT

PERSONATGES.

ACTORS.

MARIETA	<i>D.^a Rosalia Soler.</i>
D. CARLOS	<i>D. Joseph Clucellas.</i>
D. CÉSAR.	<i>D. Frederick Fuentes</i>
D. COSME	<i>D. Lleó Fontova.</i>
D. JORDI	<i>D. Iscle Soler.</i>
PEP	<i>D. Joaquim Pinós.</i>

Ningú podrà traduhir ni representar aquesta obra sens permís de la Societat d' Autors Espanyols, qu' es la única encarregada d' administrer, y ab ella deurán entendres tots els Teatres y Societats particulars que vulgan representarla.

Quedan reservats tots els drets.

Digitized by the Internet Archive
in 2015

ACTE UNICH

Jardí d' una casa de banys; en primer terme una taula gran de marbre;
cadirás propias. una glorieta cuberta de passioneras y mare-selva,

ESCENA PRIMERA

D. CÀRLOS, D. CÈSAR.

CÈSAR. Al demés, noy, com te deya:
absolutament tronat.

CÀRLOS. A n'á mí no'm caurá un quarto
ni tombantme cap per 'vall.

CÈSAR. Donchs á fé que per desfilas
has anat al hospital,
perque, si en mí aussilis buscas,
com has vingut te'n 'nirás.

Δixó de ser calavera
veig que dú mòlts mals de caps.

CÀRLOS. ¿Donchs qué hi vols fer?

CÈSAR. Que me'n canso
y que jo'm vull reformar.

CÀRLOS. Lo que dihem cada vegada

que'ns veyém així apurats.
Jo es lo que dich cada vespre,
quant he perdut al billar.

CÉSAR. Jo, per lo que pogués esser,
vaig escriure ahí al papá,
pero ¡cál ni imaginarho
Me vá donar dos mil rals,
no fá encara quince dias.

CÁRLOS. ¡Ah!..

CÉSAR. Ni'm deuré contestar.

CÁRLOS. Pero á n'á mí lo que'm pasma
es ab que tè'ls vás gastant.
Que jo, ab lo qu'á casa'm dònan,
y tenint tants trenca-caps
com tñburi y suripantas,
y bailarina y cal'allis
y guants y confitería
y, sobre, tot, lo billar,
que'm costa un ull de la cara,
vagi sempre tant escás,
ho comprench; pero tu, l'home
mes económich que may,
s'ha vist en tot Barcelona !..
¿Qué't passa? ¿Que t'has locat?
Díus que vèns aquí á Caldetas
quince dias, sols pe'ls banys,
tè'n dús dos mil rals de casa
y't gastas'los dos mil rals;
passa un més y tè n'envía
dos mil més lo tèu papa;
jo qu'ho sè, veyent que'm trovo
absolutament tronat,
pujo, perque'm deixis quartos,
á demanarte mil rals,
y, esperant que per resposta
tréguis un bitllet de banch,
vèns y'm díus que no me'ls donas,
perque ja te'ls has gastat.
Home ¿qué no veus qu'ets nano
per gastador?

CÉSAR. ¡Qué hi farás!

CÁRLOS. A n'aquí hi há algun misteri.

CÉSAR. Sí; 'l de quant m'assotarán.

CARLOS. Y donchs. ¿Qué tèn's?

CÉSAR. ¿Qué?

CARLOS. ¿Que 't passa?

CÉSAR. Vaja donchs... per acabar...
qu'he vingut aquí a Caldetas
perque estich... enamorat.

CARLOS. ¿Y no sabs la casa?

CÉSAR. ¡Ay Carlos!
¡Ditxòs qui no ho há estat may!

CARLOS. ¡Dichoso aquel que tiene!...

CÉSAR. Desde 'l últim Carnaval
que la vaig veure al Liceo,
y no la he deixada may.
¿Vá aná á Paris? Detras d'ella.
¿Vá aná á Madrit? Al detrás.
Va vení ara aquí á Caldetas
á pendre 'ls banys, per probar,
y jo sempre al detrás d'ella,
sempre ab ella...

CARLOS. ¿A pendre 'ls banys?

CÉSAR. A dirli que la idolatro. .

CARLOS. ¿Com un senyor de ventall?

CÉSAR. Com un ximple.

CARLOS. No m' ho juris,
perque ho crech sense jurar.
¿Es mòlt guapa?

CÉSAR. Com un ángel.

CARLOS. ¿De pessebre?

CÉSAR. Célestial.

Un clotet á la barbata,
un clotet á cada part,
un clotet...

CARLOS. ¡Que rediable!

Per tot tè clots.

CÉSAR. ¡Y elegant!

¡Monos com la que 'ls ostenta
que ja 'm tè lo cor robat!

CARLOS. ¡Lládres!

CÉSAR. Per 'xó la segueixo
aquí, allí y á totas parts.
Lo sèu pare, que s'hi oposa,
es un brusco, un comerciant
de cuiros, que no mes pensa
en l'odiòs y vil metall.

CARLOS. ¡No maltractis així 'ls quartos,
home! Després no vindrán
y 't queixarás sense causa.

- CÉSAR. Jo, per volerto tentar,
fentli véure al devant d'ella
que sò quasi un potentat,
despilfarro, gasto y llenso
los diners fins á punt tal,
qu'aixís es com ara 'm trovas,
tal com estich, de tronat,
sense un'quarto... ni una sala...
- CÁRLOS. Recibidor diu que hi há, (*Parant la mà.*)
perque jo, rebré'l que 'm donguis
mes que sols siga mitj ral.
- CÉSAR, ¡Y aquí dech un mes de fonda
y, si no pago, 'm trauran!
- CÁRLOS. ¡Y jo que ja dech cent mesas
á n'al mosso del billar!
- CÉSAR. ¡Y jo que tinch d'obsequiarla
y sols me quedan tres rals?
- CÁRLOS. ¡Y jo qu'ab las suripantas
vaig á Pedralves dema!
- CÉSAR. ¿Qué fem?
- CÁRLOS. ¿Qué fem?

ESCENA II

D. CÁRLOS, D. CÈRAR, PEP.

- PEP. Carta. (*Dantla.*)
- CÉSAR. ¡Y ara!
- PEP. Tingui.
- CÁRLOS. ¡Vaya!
- CÉSAR. Y del papá.
¡Massa li conech la lletra!
- PEP. (Probemho ara; sí... ¿Vejan!?)
- CÉSAR. ¿Qué dira?
- (*Mirant la carta.*)
- PEP. De part del amo...
(*Trayent un compte.*)
- CÉSAR. ¡Ah! Bè si.., tè; pren un ral.
Ja 'l veurè...
- PEP. És que díu que 'l compte...
- CÉSAR. Bueno; ja 'l veurè demá.
- PEP. (Li darém un'altra estona.)
- (*Se'n vá.*)

- CARLOS. ¡Vaya un modo de dar rals!
Ja he vist també qu' á la criada...
- CÉSAR. És lo cruel que está passant:
perque presentantme 'ls comptes
no ho tirin tot daltabaix,
dòna rals á *troche y moche*
quant no'n tens ni per menjar:..
*(César obre la carta y, desplegantla, comensa á
llegir.)*
- CÉSAR. « Querido hijo...
- CÁRLOS. Bè; per ara...
- CÉSAR. Si; no comensa pas mal.
« Te mando adjunto un billete
« de banco ..
- CÁRLOS. ¿ Ahont?
- CÉSAR. Al detrás.
Espera. « Pero te advierto
que si llegas á gastar
en tan pocos días, este,
ya no te mandaré mas.
Sin mas recibe un abrazo... »
- CÁRLOS. Bè, l'abrás déixal estar.
Lo bitllet.
- CÉSAR. Aquí al darrera.
- CÁRLOS. ¡ Oyl ¡ Vaja!
- CÉSAR. Sí; y que es de banch.
- CÁRLOS. Y del color més simpátich
que t'hagis imaginat.
- CÉSAR. ¿ Qué vols dir?
- CÁRLOS. Qu'es de cent duros.
Part hi vull.
- CÉSAR. S'ha de cambiar.
- CÁRLOS. Hi vaig jo en un salt y torno. *(S' en vá.)*
- CÉSAR. Veshi y prenne la meytat.

ESCENA III

CÉSAR, MARIETA.

- CÉSAR. Si ell pogués per mí ho faria;
jo ara puch y ho faig per eil.
¡ Oh! Ella aquí; vé com l'anell

- al dit, per lo que volia.
- MARIE. ¡Hola, César! ¿Vosté aquí?
- CÉSAR. Per mes que no tant hermosas,
quant no veig las sèvas rosas,
m'encanto ab las del jardí.
- MARIE. ¡Ah! Aixó sí... no he vist passió
mes florida que la sèva.
- CÉSAR. ¡Si es la primavera mèva,
com no florir!
- MARIE. ¡Jo, jo, jo!
Y bè; ja ha parlat al pare?
- CÉSAR. Sí, he parlat; pero re's logra,
primer qu'ell me sigui sogre,
crech que'l nuvi serà frare.
Y si tot lo qu'ara he dit
pot passar, com jo no espero,
tant de bó que puga serho
dels que dú vosté al vestit.
- MARIE. ¿Pero si'l papa no ho vol,
que'm de fer?
- CÉSAR. Lo que s'alcança,
qu'avinguts fugím á Fransa,
y el deixém á Espanya sol.
- MARIE. M'es pare y no m'hi barallo
perque sò filla com cal.
Vegi sí haig de ser formal,
que'sent senyora, no ballo.
- CÉSAR. Al grá donchs.
- MARIE. Sí; aném al grá.
A mí, y just es qu'així ho noti,
me vá agradá'l sèu bigoti,
lo sèu modo de fumá,
lo sèu aire, y sobre tot
lo llás que's fá á la corbata.
- CÉSAR. ¡Oh! Y tant senzill.. *Desfentsel y fentsel.*)
- MARIE. Parlo en plata,
perque, fals, no hi dich un mòt.
Tot aixó á mí'm vá agradar;
me vá fer declaració,
jo vaig rendí'l pabelló,
y, vosté, me va estimar.
Estimantme, jo l'estimo,
y, com que sò un xich discreta,
no farè may la ximpleta
dihent que ploró y que m'aprimo...

No senyor; sò natural;
jo l'estimo, y, si pot ser,
abans qu'un altre es primer,
perque ho vaig dí y sò formal.
Bè podria fer com mil
que maleeixen sa fortuna,
y parlan de nits de lluna
y cosas per 'quest estil,
y després, quant la nit vè
y ell ja tè 'l cavall llogat,
y tothom se'n ha enterat,
surten dient que no pot ser.
No senyor...jo, dihent aixó,
sò formal y fugiria
pero com l'enganyaria,
dich, com á resolució,
que procuri que 'l papá
vulgui consentí en la boda;
si ell, tossút, no s'hi acomoda,
per las rahòns qu'ell se sabrá...
¿Qué hi farem? Si's pot distréurer
se distréu y, si no pot,
pensi que jo he fet lo vot
de que mes no l'he de véurer.

CÈSAR.

¡Oh! La má.

MARIE.

No... sò formal,
y si no es ab dret no's besa.
Si un dia sò sa promesa,
veurá bè lo que pren mal.

(*Se'n va.*)

ESCENA IV

CÈSAR.

¡Oh! ¡A n' aquí no torna boig
una noya com aquesta!
Formal, honrada, modesta,
y... ¡rical! ¡A qui no fá goig!
¡Y la tinch de perdra així!
¡Qui sab si en Carlos!... Sí, ell

que té manyas y es gat vell...
Probemho.

ESCENA V

CÉSAR, CÁRLOS.

- CARLOS. Ja soch aquí.
CÉSAR. ¡Oh! Y que vens á punt de solfa.
CARLOS. Me quedo la méva part.
Mira ¿veus? cinquanta duros,
los téus cinquanta y en paus.
(Repantint, com indica, los diners en or.)
Me l'ha cambiat lo banyista
que porta aquí aquell brillant.
CÉSAR. ¿Y estás content?
CARLOS. Com un gínjol.
CÉSAR. Y, ab aquets diners, ¿ahont vas?
CARLOS. ¿Ara? A la ciutat dels comptes.
CÉSAR. ¿Vols dí á la ciutat comptal?
CARLOS. No; de'ls comptes que m'envían
y que jo no pago may.
CÉSAR. ¿Y ab aixó vas á pagarlos?
CARLOS. Ab aixó á jugar al billar.
Ab vint y cinch carambolas
ó doblat ó tot abaix.
CÉSAR. Donchs ans d'anarten voldria
un favor.
CARLOS. Vèste explicant.
CÉSAR. La que jo estimo... m'estima.
CÁRLOS. Fins ara aixó es natural.
CÉSAR. Pero 'l seu pare no gaire.
CARLOS. Ja es mal de sogres: avant.
CÉSAR. Ella vol sacrificarse...
CARLOS. ¡Lo sacrifici d' Abraham!
(Ridiculisantho.)
CÉSAR. Pero, si no ho vol són pare...
CARLOS. Díu que 't deixara al instant.
CÉSAR. ¿Com ho sabs?
CARLOS. ¡Oh! M'ho afiguro
per lo que tu m'has contat.

- CÉSAR. Corrent donchs: aquí la cosa tota esriba en un engany. Lo sèu pare es un bruscasso, que sols sab sumá y restar.
- CARLOS. Donchs que 't casi y multiplica.
- CÉSAR. Y per no partí 'l sobrant, que tè de dot la Marieta.
- CARLOS. ¡Ah! ¿S díu Marieta?
- CÉSAR. ¿No ho sabs?
- CARLOS. Marieta posa 'l peu aquí, Marieta posa 'l peu allà...
- CÉSAR. Vaja home... sembla impossible, que may pugas ser formal.
- CARLOS. ¿Y tú vols que 'm formalisi?
- CÉSAR. Sí.
- CARLOS. ¿Y me parlas de casar?
- CÉSAR. ¿M' escoltas ó no?
- CARLOS. T' escolto.
- CÉSAR. Donchs lo sèu pare que sab que, si 'l papá se la passa, richs, no ho havém sigut may, no vol que 'm casi; pero ella m' estima mòlt, y, si acás poguesses tú, ab algun medi dels que ab enginy sabs trovar, fer que accedís lo sèu pare, puch dir qu' estavam salvats.
- CARLOS. ¡Oh! ¡Oh! ¿Y per 'xó t' amohinavas?
- CÉSAR. ¿Qué vols dir?
- CARLOS. Qu' está arreglat. Fesme portá un café y copa, y sòu casats d' aquí un quart. Un café y copa... ¡Au! (*Picant ab las mans.*)
- CÉSAR. Digas.
- CARLOS. No 't dich qu' has de fer portar un café y copa.
- CÉSAR. ¡Pero home!...
- CARLOS. ¡Ah! ¿Que 's que potsè has pensat, que t' haig de dar desseguida aquest consell?
- CÉSAR. Y está clar.
- CARLOS. No, home, no... ¿No ho sabs de sempre? Jo, en no tenint al devant la safateta, la tassa, lo sucre y lo fum que fá

lo café, quant tè l'abocan,
ab la copeta al costat,
sòch incapás ni de dirte
lo qu'he menjat per dinar;
pero si, al contrari, 'm trovo
seyent, com sabs, rapapat,
al frente 'l café, en la tassa,
allí la copa, ab conyach,
y fumant un bon veguero,
veurás que 'm vaig concentrant,
se 'm ván ajuntant las cellas,
y, un cop sério, sò capás
no de casá un individuo,
ja que aixó tothom ho fá,
sino de lograr que 's torni,
treballador un empleat.

CÉSAR. Vaja donchs... ¡Ep! ¡Café y copa!
(*Cridant al mosso.*)

CARLOS. Y abans combiném lo plan.
¿No hi há per 'quí una glorieta?

CÉSAR. La que tèns tú al tèu costat.

CARLOS. Donchs tot prenent café y copa,
y mentres estich rumiant,
¿no podrías tú aquí fora,
parlá ab los que prenen banys
aquí a la casa?

CÉSAR. Ara esmorsan
y vèuen d'aquí un instant.

CARLOS. Endavant donchs...

ESCENA VI.

D. CARLOS, D. CÉSAR, PEP.

PEP. Café y copa.

CÉSAR. A la glorieta.

PEP. Ja está.

(*Haventli entrat.—Se'n va*)

CARLOS. Corrent donchs: sòch repentista,
y dir no puch cóm será.
Demana la noya al pare,
y fès quant pugas contar

qu'á n' á mi dega servirme
per portá á cap lo mèu plan.
Jo, d'allí, coneixo 'ls tipos,
veig que 's pot aprofitar
dels incidents que t'ocorrín,
y, quant jo ho hagi observat,
ja ho sabs: carambola, palos,
bolas á casa y en paus.

CÉSAR. ¿Es dir que contas fer mésa?

CARLOS. Y que 'ls l' havem d'acabar
sabatera.

COSME. (*Dins*). ¡Seny r' Pere! (*Cridant*)

CARLOS. ¿Qué?

COSME. (*Dins*) Vingui home.

CARLOS. ¡Trons y llamps!

¡Aquí aquest home!

CÉSAR. És lo pare
de la que'm tinch de casar.

CARLOS. ¡Casualitat com aquesta!

CÉSAR. ¿Qué vols dir?

CARLOS. Qu'estém salvats.

Mira...

CÉSAR. Digas.

CARLOS. Del que 't passi;

tant per dir com per obrar,

recordat bè d'una cosa,
que no pot fallarte may.

Un sol cop de cullereta,
vol dir que t'hi has de negar,
y, dos cops, voldrán dir sempre,
que diguis que si al instant.

PEP. Lo café (*Entrant ab la cafetera d'abocar*)

CÁRLOS. Vaig desseguida.

¿Ho tènes entés?

CÉSAR. Enterats.

(*Carlos entra á la glorieta.*)

ESCENA VII.

D. CÉSAR, PEP.

CÉSAR. Boigs fan bitllas...de vegadas
qui no ho pot fè es el qu'ho fa.

(*Pep que surt de dins de la glorieta, veyent sol a Cèsar, diu.*)

PEP. (¿Vejam are qu'está alegre?)
Si es servit.

(*Presenta. Ili'l compte.*)

CÈSAR ¡Ah! Home...¡Y tall
Te...pago, y...digas al amo
que no t'havía pagat...
(*Y aixís que's fica la mà a la butxaca per pagar
sent un cop de cullereta en un vàs, que'l detè.*)
(¡Hola! ¡Un cop de cullereta!
¿Vol dir que no ho haig de pagar?...)
Vès, t'ho pagarè quant tornis.

PEP. Es que d'ú que...

CÈSAR Tè; dos rals.

PEP. Mentrestant cobrém propinas.

(*Se'n va.*)

CÈSAR. (Ell deurá dir perque ho fá.)

ESCENA VIII.

D. COSME, D. CÈSAR.

COSME. ¡Hola, D. Cèsar!

CÈSAR. ¡Ah! ¡Ah!
¿Es vosté D. Cosme?

COSME. Sí.

Jo qu'ara me'n vinch aquí,
perque allà no's pot está.

CÈSAR. ¿Y aixó?

COSME. ¡Cá! Un banyista nou
que toca'l piano fá un'hora,
y jo, qu'estich bè aquí fora,
m'aixeco y dich:—Ja'n tinch prou.

CÈSAR. ¿Y ell se déu havé enfadat?

COSME. S'ha posat com una furia,
y díu qu'aixó es una injuria.
Pero á mí no m'ha agradat,
y jo, que ja sab que sò
sempre net y clar com l'aiga,
la dich, y caiga qui caiga:
sò catala y s'acabó.

- CÉSAR. Bè, pero... re, un ha de fer...
COSME. Ja sab vosté que disposa,
y mánim qualsevol cosa;
pero en aixó no pot ser.
CÉSAR. ¿Es dir que fora d'aixó,
de sentí á n'aquest pianista?...
COSME. Demanim y ho te á ia vista.
pero en aixó no senyò.
CÉSAR. Vosté tè una filla.
COSME. (*Contrariat.*) ¡Bó!)
CÉSAR. La estimo.
COSME. (Ja l'hem fregida.)
CÉSAR. Li vaig dir que'm dès la vida.
y vosté'm vá dir que no;
pero jo ho he meditat,
y he vist que, vosté, atenant
a que só un jove decent...
COSME. (Ni de cinquanta.)
CÉSAR. Y honrat.
No voldrá que m'afaqueixi
de pensar que visch sens ella,
y podrè endolsir ma estrella,
logrant qu'avuy accedeixi.
COSME. Veurá, jo só comerciant
de cuiros... y aquestas cosas
de paraulas amorosas
y termes, me pert bastant.
¿Qué vol vosté? Díguiho clar?
CÉSAR. Casa mhi.
COSME. ¡Quina porfia!
¿No li vaig dir l'altre dia?...
CÉSAR. Pero jo he volgut probar.
COSME. Miri: una de las cosas...
y aixó ho dich pe'l govern sèu,
qu'atés lo caracter mèu,
me són doble dolorosas,
es haver de dir que no,
quant un favor se'm demana;
ho faig de tant mala gana,
que'm vè febre y hasta suò.
Jo faig lo comers en pells,
y tinch xarols, cabritillas,
cuiros, luda per plantillas,
pell per baguls y badells.
Vegi en lo que'l puch serví;

- li darè á tres mesos plasso...
á mitj any; per tot li passo.
¿ Vol badana? ¿ Vol xegrí?
Demani qualsevol cosa,
y ja sab que jo al moment,
me desvisch per serli atent,
perque es amich y disposa;
pero en aixó de voler...:
En fí, D. César, demani;
en tot lo que vulgui, máni;
pero en aixó no pot ser.
- CÉSAR. Re re donchs... si no pot ferho...
COSME. (Re'm tè de mes mal humor,
que'l no poguer fè un favor.)
CÉSAR. En fi... (S'asséu.)
COSME. ¿ Qué díu l' Embustero?
(Se posan á llegir lo diari un á cada costat
d'escena.)

ESCENA IX

Los mateixos, PEP, D. JORDI, tipo de sabi.

- JORDI. ¿ Bè; pero home... tú no atinas
en qui't vá comprá'l bitllet?
CÉSAR. (¡Hola, l' sabil) (Pep pensa.)
COSME. (L' anticuari.)
(¡ Que'n té de llana al clatell!)
- PEP. Vaja, no... no puch pensarhi. (Trucan dins.)
¡ Voy! Vostés aquí eran set,
que prenian café y copa;
(Cada vegada que Pep díu ¡ Voy! es perque ab
una cullareta truncan en los vasos, gent que
se suposa que prenen café en altrás taulas
de dins.)
duya tres bitllets enters,
y, com vosté sab de sempre
que jo sò tant diligent,
(Ab catxassa.)

no sè si 'l vaig vendre en décims,
ó bè si 'l vaig vendre enter;
lo cert es qu' aquí 's vá véndrer
lo bitllet entre vostés,
y qu' avuy, lo diari ho porta,
lo bitllet la grossa ha tret.

COSME. ¡Qué d'ús ara!

(Aixecantse 'ls dos y anant al grupo.)

CÉSAR. ¡Qué dius home!

PEP. Tres mil trescents trenta tres;
vegin si així ho porta 'l diari.

CÉSAR. Jo t'en vaig pendre un d'enter.

COSME. Jo també.

(D. Jordi està preocupat per una idea.)

CÉSAR. Pero, 'm recordo

que fá dos dias ó tres,
que váreig comprá la llista,
aquella que vè primer,
y sé que no era aquest número
y que no vaig tréures res.

COSME. Jo 'n prenc cada loteria,
y, com faig negoci ab pells
y tota mena de cuiros,
y no 'm cuido de res mes,
los dono á la noya, y ella
mira si he tret ó no he tret.

Quant no m'há dit res, de ficso
qu'es qu'ha vist que no he tret res.

PEP. Es qu'es molt que... ¡Voy! Com sáben
que jo sò tant diligent,
qu'encara un senyor no truca,
ja sòch ahont sento la veu,
ó 'l drinch de la cullereta,
me vaig distreure, y després
m'hi olvidat de quí t'è'l número.

COSME. ¿Y quant creus tú qu'haurá tret?

PEP. La grossa, trenta mil duros.

CÉSAR. ¡Sopla!

COSME. ¡Caram!

PEP. Lo que sent.

COSME. (Ja n'hi ha per fer vení un barco,
de badanas, del Alger.)

JORDI. ¡Vaja...es una viva llástima!

PEP. Si, perque si de cas es
un que no sigui banyista,

perdo una propina...

(*Trúcan.*)

COSME.

Vés

qu'aquest senyor fá mitj' hora
qu'está trucant y no'l sents.

PEP.

¡Voy!

JORDI.

¡Quina llástima!... A saberho
jo'l feya entrá a n'al plan mèu...

CESAR.

¿Un plan?

COSME.

¿Y aixó?

JORDI

D'aquí un rato.

COSME.

¿Qu'es algun negoci ab pells?

JORDI

Es un plan que veurè prompte
si es que puch contá ab vostés.

(*Trúcant fort.*)

CÉSAR.

Cuita noy; cuita que trúcan.

PEP.

¡Bè! ¿Sáben lo que farém?

Que tots póden ajudarme;

vostés buscan... jo també,

y si es algú de la casa

lo quí per sort hagi tret,

jo arreplego una propina

y vosté aixó delp lan sèu.

(*Repicada forta*)

¡Voy! Que redimoni trúcan.

¡Quant més s'hi fá més s'hi pert!

D'aquí en avant ni que'm matin

voldrè ser tant diligent.

(*Y se'n va corrents cap al cantò ahont trucavan.*)

ESCENA X.

D. CÉSAR, D. COSME, D. JORDI.

COSME.

(Si'ls arrivo á treurer jo...

(*Pensatius los tres*)

ab los cuiros que portava...)

CÉSAR.

(Si fós jo, avuy me casava.)

JORDI.

(Jo, avuy faig la escavació.)

COSME.

Don Jordi.

JORDI

Digui.

COSME.

¿No deya...

- JORDI no sè que de dir cert plan?
¡Oh! Y té rahò, y m'escoltarán
ja qu'estem junts.
- CÉSAR. (Ja ho preveya.)
(*Los tres agafan cadiras y s'assentan com fent visita.*)
- JORDI. Pues senyor...jo sò anticuari
com sabrán per esperiencia;
sò un apostol de la ciencia,
si no'm manan lo contrari.
- COSME. ¡Ah! No senyor no: disposi.
- CÉSAR. Si no vol res més qu'aixó
no trovará oposició..
- COSME. Ni serè jo'l que m'hi oposi.
- JORDI. Dihent aixó queda ja dít
que jo haig de tenir manía
contra tot lo que es del dfa
quant lo antich me tè aturdit;
aturdit, d'admiració,
que cada moment demostro,
y, orgull, diners, tot ho postro,
devant d'aquesta passió.
- CÉSAR. Passió noble que jo alabo
si á la ciencia ha d'ajudar.
- JORDI. Antes d'ahí váreig donar
quatre duros d'aquest xavo.
(*Ells l'examinan.*)
- COSME. Per 'xó sí que may ningú
(*Butxaqueja.*)
tè de véurers' en apuros.
- JORDI. ¿Ne té?
(*Rient.*)
- COSME. Dos: donguim vuit duros.
y li dono un quarto d'hu.
- JORDI. Pero...ni en mil que'n demani
n'hi trova un...¡Es d'Almanson,
un rey moro antecesor...
crech que..
- COSME. Del moro Benani.
- CÉSAR. ¡Ah! Bè; si tant mérit tè...
- JORDI. ¡Y estraño mòlt qu'aixó'l suptil
Tot lo que'm vegi no dupti
que tè un mérit verdadè.
Aquestas ulleras... sòn
las mateixas que portava

Lluís Felip, quant fullejava
la història de Napoleò. n.
Aquesta capsula... no es bona;
però...

(*Ensenyantla y prenent polvo.*)

COSME.

(*Dantlo per boig*) (Vaja. Ego tè absolvo.)

JORDI.

Es la que hi prenien 'l polvo
lo rector de Vallfogona.
Aquest botonet del pit...
dirà que no es obra d'art;
però 'l duya Carlos quart
á la petxera cusit.
Aquesta virolla estranya,
ni un la veu, y es lo millor,
la vá du 'l tambor major
primè que vá surtí á Espanya.
Aquets mollets de fumar
són de César; lo rellotje
que veu gros com una botja,
Carlos quint lo vá portar.
No sé la fetxa precisa
d'aquest anell, ¿Sencill? ¿Oy?
Donch se 'l posava Godoy
quant veyá á María Lluisa.
Y á casa tinch dos mil xavos
distints; la ploma d'acer
ab que escribia *Voltér*,
monedas, galons de cabos,
una bala d'Austerlitz,
una bata d'en *Rossó*,
un casquet de *Mirabó*,
uns anagos esquifits
de la reyna Amàlia, un vás
que hi bebia 'l rey D. Pere;
pots, la primera cullera
que vá eixir mil anys atrás,
y per fi, ab la firma sola,
tot quant vá deixar firmat
aquell de la llibertat
que 's deya Bernat Xinxola.

CÉSAR.

¿Donchs á casa de vosté
deu estar com un museo?

JORDI.

¡Oh! si senyò... es un recreo.
Sostres, paret... tot es plé.

CÉSAR.

¡Caram!

- COSME. Vagis esplicant,
JORDI. Jo sò rich; mes ma riquesa
no es prou per portar la empresa
que vull portar endevant.
- COSME. ¿Empresa de teatros?
JORDI. No sòn
prou tots junts perque m'hi fiqui
- COSME. ¡Ahl per 'xo... no s'emboliqui
ab cómichs per res del món.
- JORDI. Jo, fa ja ab aquest cinch anys,
que vinch cad'any á Caldetas;
mes, 'sent personas discretas,
veurán com no hi vinch pe'ls banys.
Pe'l qu'es verdadè anticuari
tot es útil, y aixís es
que, ab escrits, no hi há papers
que 's llensin, si puch pensarhi.
Y los de las paperinas
de fideus, la cansalada
que portan embolicada,
la minyona y fins las vehinas;
tot ho recullo, y ho guardo,
y ho llegeixo, y així, un cop
que, d'una tenda d'aprop,
váren portá á casa un fardo
de samarretas, vaig véurer
un imprés antich, que 'ls dich
que, de rebregat y antich,
era roig que no 's pot créurer;
l'examino bè, y, tot d'una,
llenso un crit... era d'un plet
antich, y alló era 'l secret
de la nostra gran fortuna.
- COSME. ¿Qué potsè era algun sistema
d'adobar pelis?
- CESAR. (¡Jo diria!)
- JORDI. Era lo que es á n'al dia,
lo que fá tot lo mèu tema.
Es á dir donchs que, estudiantho
ab las provas concordants,
se veu qu'al temps dels romans,
com veurán examinantho,
hi havia hagut á Caldetas
un poble, que, segons noto,
se'l vá engolí'l terremoto

d'unas convulsions secretss.
Tot justament aquell dia
davan ball, y las romanas
d'iu qu'anaban tan galanas
ab diamants y pedreria.
Aixís es que, dant valor
al tal escrit, no hi há dupte,
per mes que'l dir aixó supta,
qu'aquí s'òta hi ha un tresor.

COSME.

(¡Bah! ¡bah! ¡bah!)

CÉSAR.

(Aquest pobre home

tè manias.)

JORDI.

Tot va enfonsarse

y aixó va torná á taparse,
com fá tot lo que's desploma.
Com qu'es vritat, ab la empresa
vením, comprém tot aixó,
hi fém una escavació,
y en treyém una riquesa.

COSME

¿Una riquesa?

JORDI.

Y es clar.

CÉSAR.

No més de las arracadas
de las mómias enjoyadas...

(*Burlantsen.*)

ORDI.

¡Angela!

CÉSAR.

No pot faltar.

JORDI.

¡Oh! Y després de lo que val,
que ni un quasi pot contarho,
si tant vol aprofitarho,
ensenya momias á ral.

CÉSAR.

Vaja...es un tresor intern.

JORDI.

Y es llástima qu'una cosa
que'ns pot ser tant profitosa,
vagi á pará á n'al govern.

CÉSAR.

(Ja l'entenç.)

COSME.

(Ja'l veig venir.)

CÉSAR.

(Preparems.)

COSME.

(Ja tinch la excusa.)

JORDI.

¿Qué hi diuhen?

CÉSAR.

Que veig confusa
la cosa.

COSME

¡Ah! aixó vull dir.
Fòs un negoci ab badanas
ó pells de bou, parlariam
pero ¿mómias?

- JORDI. Mes podriam,
si'n tinguessen vostés ganas,
entrá entrá en mil combinacions,
ó dar-me'l diner prestat,
ó bè fè una societat
com se sol fer per accions.
- COSME. ¿Y després darà una mómia
á cada accionista?
- JORDI. (*Enfadat*) ¡O bè
los tresors que trovarè!
- COSME. No cridi.
- JORDI. ¡Donchs no m'embrómia!
- ¿Vosté vol serhi?
- CESAR. Home...jo...
¿Sab quí aixó? Potsé'l senyó
- COSME. No; són negocis partits.
Aixó més aviat vosté.
- JORDI. Ja veurán.
- CESAR. Digui.
- JORDI. 'L gran plan.
es juntarnos.
- CESAR. Bé.
- JORDI. ¡Oh! Veurán.
com no hi tróvan un perquè.
Aqui hi ha llápis y cartera,
cada hú diu la cantitat
que hi posa, y queda apuntat.
mil duros.
- (*Y ell li apunta.*)
- COSME. Bé.
- CESAR. Una friolera.
- JORDI. Bueno, ara apuntin vostés.
- CESAR. Primé'l senyor.
(*Per Cosme fingint compliments.*)
De cap modo.
- COSME. Fassi'l favor.
- COSME. M' incomodo.
- CESAR. Vaja.
- COSME. No faltava mes.
(*Jordi vá donant la cartera ja al un ja al altre,
y tots refugen per ser eumpliments, lo qual
l'amohina mòlt.*)
- JORDI. Pero senyors...
- CESAR. Fer la edat
es primé ell.

- COSME. Y jo no vull
que may puga dí ab orgull
que té més urbanitat.
- CESAR. Miri que m'agraviará.
- COSME. No pot ser de cap manera.
- CESAR. Atengui á que'l senyò espera.
- COSME. Ni que esperés fins demá.
- CESAR. Doncas si primer no hi posa,
no hi poso re.
- JORDI. Mes...
- COSME. Servirlos.
- JORDI. Pero si jo puch unirlos.
- COSME. Demanim un altra cosa.
pero aixó...
- CESAR. Jo aixó no ho faig.
¿Apunta?
- COSME. No. ¿Vosté?
- CESAR. No.
- COSME. Donchs passiobé.
- CESAR. Estiga bó.
- COSME. (No estich per mórnias.)
- CESAR. (Me'n vaig)
(Y se'n van un per cada cantó deixantlo sol ab
la oartera y llapis á la má.)

ESCENA XI

D. JORDI, PEP.

- JORDI. ¡S' haurá vist may en lloch mes!
¡D^e massa delicadesa
perdrers així aquesta empresa! ..
Ja'ls convencerè després.
Pensar que, ningú ho diría,
y que, segons diu la nota,
tinch un tresor aquí sota...
¡Si ho veig sò mort d'alegría!
Per'xo es que jo ab tant afany
faig l'estudi necessari,
¡Es tant bonich sè anticuari!
Don Jordi.
- PEP. Don Jordi.
- JORDI. ¿Qué?

PEP. (*Ensenyantlí.*) Un xavo estrany.
(*Y s'en vá seguit de D. Jordi que li corra al darrera.*)

ESCENA XII

DON CARLÒS.

(*Que surt de dins la glorieta partintse de riuers.*)

¡Já, já, já, já! Ho he sentit
y.., vaja, César, nos topa.
¡Ja, jé! Es lo café y copa
que jo he pres més divertit.
Tres ximpls y un companyò
ennamorat com... ¡qué dich!
Sempre'm figuro que estich
entre gent del meu renglò.
Carlos; això es un billar.
M'he posat al cap la empresa
y havém de guanyar la mesa.
¡Vaya si l'hem de guanyar!
A'n aquí hi há carambola
per taulas, bitlla, doblot,
que no pot faltar ben fet,
y encara á casa la bola.
Lo billar es lo jardí;
las bitllas qu'haurán de cáurer,
y hont la bola ha d'aná á ráurer
sòn tots los homens d'aquí.
Bon taco, guix, res me falta
perqué'm guanyi aquí ningú...
Fins si'l joch fos lo trenta hú
tinch la tarota mes alta.

(*Pe'l nas.*)

Comenso, surto, la bola
toca al anticuari, aquet
á Don Cosme, y, fent doblot,
fá ab los dos noys carambola.
Un cop feta, 'l vell s'entera
de que tot ha estat mentida;
mes já hem cantat la partida

y li hem fèta sabatera.
¡Oh! ¡Poder del café y copal
A mí á lo menos es tant
lo que m'inspira al instant,
que, si 'm dònán diné y tropa,
després de jo haberlo pres
conquisto no dich la Prussia
sino la Prussia, la Russia
y fins tot lo món en pes.

(*Fà'l joch ab lo bastò.*)

Probemho, enguixo, surtim
sols toqui bola ja está;
¿Ahont es lo Mingo? ¡Ah! allá.
Donchs manya, forsa y n'eixim.

(*Guaita dóna uns grans passos per la escena, y
després a'haverse preparat com per fer come-
dia, comensa cridant:*)

¡Desagrahit! ¡Vill! ¡Mal company!
¡Com hi ha món! ¡Ja 'm treus d'apuros!
¡Mil rals per trenta mil duros!
¡Aixó ha sigut un engany!
¡Mal amich! ¡Infame!

ESCENA XIII

D. CARLOS, PEP.

PEP. ¡Yara!

CARLOS Home; acaba de passarme...
¡Vaya si ho vull explicar!

(*Acalorat.*)

Y á tothom que trovi.

PEP. Dígui.

¿Qué passa?

CARLOS. No sé sí sabs
que sò amich íntim de'n César
ja fá potser catorse anys.
¿No ho sabias?

PEP. Com que sempre
corro per'quí com un llamp
per acudí allá hont me trukan,
no m'hi he ficsat, la vritat.

CARLOS. Donchs sòm amichs; l' altre d'ía
pujo aquí dalt per etsart;
me crida y diu: — Vull confiarte
un secret. — Parla. — Ja sabs
qu'entre mitj de tantas rifas
com m'assento, setmanals,
tambè prenc un enter
de Madrid d'en tant en tant.
Donchs l' altre d'ía'n vaig pendre
un á n'al mosso dels banys
y he tret los trenta mil duros.

PEP. ¡Que d'íu ara!

CARLOS. Ja veurás.
— Voldría que tú, vá dirme,
me 'ls anesses á cobrar,
perque, jo, per un assumpto
que ja sabrás, especial,
no'm convè qu' aquí se sápig
que jo he tret la rifa may.
— Vinga 'l bitllet. Vaig...li cobro...
li dono ara fa un instant,
y deprés d'estar sis horas
sens podé jugá al billar
per pujarli, y quan me creya
pescá un botò de brillants,
ó una leontina esmaltada,
me trovo que, tot per alt,
me dòna cinquanta duros,
se'n vá, y me deixa plantat.
No es pe 'ls diners...perque...vaja...
com ja he dit, li sò amich d'anys
y á mí l'interés no'm cega;
pero, no mes de pensar
que, trayent trenta mil duros,
tant poch atent s'ha mostrat
com si dès una propina
á un qualsevol...¡Ay, ay ay!
¡Ell está fresch! Jo li juro
qu'ho pagaré tot plegat.
¡Guardá'l secret com desitxal...
Si així'l puch perjudicar,
fins los sòrts han de sentirlo
per desbaratá'ls sèus plans.
¡En César ha tret la rifa!

(*Esbalotant per tota la escena.*)

- JORDI Aquí
nos ha dit aquest mitj día...
- PEP. Ja tinch proba. Ell com estava
no es possible que paguès;
si ara ell vè y dona 'ls dinés
es qu'ha tret y qu' ho amagava.
- COSME. ¿Y perque ho tè d'amagar?
- JORDI. Home...no ho estranyaria.
Justament jo l'altre día
lo váreig sentí explicar,
y deya que, si's casès,
li sabría greu casarse,
si ell arribès á pensarse
que 'l volían pe 'ls dinés.
- COSME. ¡Ah!
- JORDI. Qui sab si ell té algún plan
y no vol que la promesa
sábiga aquesta riquesa!
- COSME. ¡Vaja! Donchs, homens. ¿Qué fan?
- PEP. ¿Qué?
- COSME. Que sens donarli á entendre
averigüin ara aixó.
- PEP. Aném.
- (Anantsen ab Don Jordi.)*
- JORDI. ¡Oh! ¡La escavació!

ESCENA XVI

D. COSME.

Si acás me'l quedo per gendre.
Ara... no 'ns precipitém;
podría sé una manganilla
per pescarme la pubilla,
y es just qu'abans ho vejém.
¡Trenta mil duros! ¡Ja es cosa
d'obrí un xich l'ull. Si es així,
lo cuiro que faig vení
será una cosa espantosa.
Contracto un cárrech de cabra,
que ja tinch mitj compromesa,
y m'emprench jo sol la empresa

de fer las vainas de sabra.
Ara aquí el qu'hi há pitjor,
si s'ha ofés, es que no's cassa.
¡No mes que per lo que passa
may mes vull negá un favor!

ESCENA XVII

D. COSME, D. CARLOS.

CARLOS. Fassi'l favor.

(*Fingint agitació.*)

COSME. Digui.

CARLOS. Home,..
passa una casualitat
que... no vaja... re... una broma
qu'he volgut fer, de cridar
qu'en César ha tret la rifa
y jo'ls diners li he pujat,
y no es cert... Si de cas veya
á n'aquell senyor d'abans
y al nosso, digalshi qu'era
no mes qu'una guassa.

COSME. ¡Ah!

¿Era una broma?

CARLOS. Jo ara
me'n tinch tot seguit d'anar
per un assumpto, y voldria
qu'aixó no anés continuant.
¿Me fá el favor de pensarhi?

COSME. Home...

CARLOS. ¡Y sé m'hi pot negar!

COSME. Pero...

CARLOS. 'M convé de tal modo
que serfa una impietat.

COSME. Home miri es una cosa
que, jo... no faig favors may,
pero aquest...

CARLOS. ¡Oh! Gracias.

COSME. Mani

cosas de mes entitat.

CARLOS. ¡Sobre tot no se'n olvidi!

- COSME. No tinga por!
CARLOS. Qu'era fals
y que ha estat sols una broma.
COSME. ¡No tingui por!
CARLOS. Vaig allá
á dir lo mateix als altres.
COSME. Per mí, quedí descansat.
CARLOS. Gracias. ¡Oh! ¡Poch sab vosté ara
lo favor inmens que'm fál
(*Encaixa connmogut y se'n vá precipitadament.*)

ESCENA XVIII.

D. COSME, PEP.

- COSME. ¡Ah! ¿Es á dir, donchs qu'es mentida?
PEP. Don Cosme.
COSME. ¿Qué?
PEP. (*Molt misteri.*) Qu'es vritat.
COSME. ¿Confessat per ell?
PEP. Per ara
no ha volgut confessar may,
y diu qu'ell no ha tret cap rifa
y qu'es que'ns han albardat;
pero ell ahí no tenía,
alló que's diu, ni mitj ral;
y ara, miri, trenta duros
de fonda, dotse dels banys...
(*Anantli ensenyant los diners.*)
COSME. Quaranta dos.
PEP. Tres de cartas
y recados, per en Pau;
dos de rentarli la roba...
COSME. Quaranta set.
PEP. Dos de guants.
COSME. Quaranta nou.
PEP. Y un d'anguila,
que, sino perqu'he mirat
que m'hauría renyat l'amo,
quan me l'he vist á las mans,
li anava á tirá á la cara

per mesquí v per agarrat.
|Y encara diu que no digui
qu'ha tret la rifa! |Mal llamp!
A tot lo món vaig á dirho.
Pe'l nunci ho farè cridar.

(*Trucan.*)

|*Voy!*

COSME. Diu qu'es cert, que no l'ha treta,
y ara á n'aquí'l seu company...

PEP. |Ah! ¿Y vosté no entèn la manya?

COSME. Home, jo...

PEP. Y home, es ben clar.

Com qu'ha vist qu'ara hi anavan
tots los mossos d'aquí'ls banys,
y demanavan propinas,
y volfan fè un diná,
per celebrarho'ls banyistas,
ell, que no vol gastá un ral,
perque's veu qu'es un avaro,
s'ha avingut ab lo company,
li haurá dat alguna cosa
mes que no li havia dat,
y ara van dihent qu'es mentida
per no haver de regalar.

COSME. |Ah! Ja entench. Ja comprench are
perque á n'aquí'l seu company
demanava que fès correr,
qu'havía estat un engany,
ab tant empenyo.

PEP. |Y net, home!

ESCENA XIX.

D. COSME, PEP, D. JORDI

JORDI. Don Cosme.

COSME. ¿Qué?

JORDI. Qu'es vritat.

COSME. |Ah! ¿L'hi ha dit?

JORDI. Ho ha negat sempre.

Pero ja hi averiguat
qu'es perque es sols un avaro

que no's vol desfer d'un ral.
Ja hi era aquest,

(*Per Pep.*)

PEP.

Prou li deya.

JORDI.

Hi he tingut un trastorn gran.
Li dono la enhorabona.
— ¿De qué? — Home... De'l que sab.
— Mès, si jo no he tret tal rifa.
— Vaja home ¿perqué negar?
Y com que prop d'ell m'estava
fent l'allet lo sèu company,
jo li he dit que, una vegada
que Dèu li ha dat la sort tant gran,
volguès sè á la escavaciò,
y aixís com feyam dos parts,
y, per sè un primè que l'altre,
vostés no firmavan may,
ja qu'ell ara ha tret la rifa,
s'ho quedi tot y acabat.

COSME.

Y molt ben dit.

(*Trucan.*)

PEP.

¡Voy!

JORDI.

¡Ah! ¡Amigos!

quant ell se torna á escoltar
qu'há tret la rifa... Se'm posa,
que, de ximple y carcamal
y drapaire y anticuari,
puch dir que no m'ha deixat.

COSME.

Si qu'es una mica massa.

PEP.

¡Home, y dirli carcamal!

COSME.

Y es clar home.

JORDI.

¡Vil!

(*Com dirigintho á César.*)

COSME.

Hi ha cosas,

qu'encara que son vritat
no han de dirse.

JORDI.

¡Miserable!

PEP.

Donchs jo, per ferli pagar,
no mes que per comprometrel,
ho feya correr pe'ls banys.

JORDI.

Vaja donchs. ¿Qué fem? ¿M'ajudas?

PEP.

Fins lo nunci ho cridarà.

JORDI.

Jo ho vaig á dí á las senyoras
que passejan prop del mar.

(*Se'n va.*)

PEP. Jo á tothom que per 'quí trovi
prenent cafe y passejant.
COSME. Y jo á la noya, per véurer,
ja qu'es cert, si'l puch pescar.

(*Se'n va.*)

ESCENA XX

D. CARLOS, D. CÉSAR.

CARLOS. Pero, home...

(*Volentlo convenser.*)

CÉSAR. No; no m'agrada.

CARLOS. Vaja; donchs; no diguéu res.

CÉSAR. Ja t'ho he dit: m'has compromés,
y es una broma pesada.

CARLOS. Home, no siguis aixís.

CÉSAR. No ho vull.

CARLOS. Per tot t'esgarrifas.

CÉSAR. No vull que m' vulgan per rifas,
jo vull que m' vulgan per mí.

CARLOS. Corrent donchs; per tú't voldrán.

CÉSAR. ¿Pero com, si ara m' fas rich?

CARLOS. Desmenteix tú'l que jo dich,
y ja veus si t'ix lo plan.

CÉSAR. No t'entench.

CARLOS. Que vagis dihent,
que no has tret y qu'es mentida.

CÉSAR. ¿Y així m' voldrá?

CARLOS. De seguida.

CÉSAR. ¿Y vols dir qu'ella?...

CARLOS. Al moment.

CÉSAR. ¿Y tú ho entens?

CARLOS. Tot seguit.

Es per taulas ab efecte,
y, per conseguir l'objecte,
hem de desmentí'l qu'hem dit.

CÉSAR. ¡Ahl! Bé, aixís ja es altre cosa.

CARLOS. ¡Ahl! ¿Y donchs qué? ¿Qué't figuravas?

¿Pot sé si qu'ara't pensavas!

¡Ja era jugada famosa!

Es dir que't creyas que tú,

dihent qu'has tret ab lo bitllet,
ella creuria qu'has tret,
y 't casavas de segú.
Y l'endemá de casat,
veyentse qu'era una guassa,
feyas un paper... d'estrassa.
Bravo home, m'has agradat.
Si aixó fós lo qu'inspirés
un café y copa, ja 't juro
que, de fástich, t'asseguro,
que no 'n prenía may mes.
Aixís hi juga un xambó;
un que no ha tocat may taco.
Y... ¡de jugar, qu'ixi'l maco,
que 'n sápigam mes que jo!
¡Tirar brut! ¡May! No sò llech:
es tanto per 'l altre, 'l cás
es jugar nèt, com veurás,
y acabarho ab taco sech.
Y mentre 'l sogre, ab horror
se veu pres per la sorpresa,
lo mosso cantarà:— ¡Mesa!

(Fent veus de mosso.)

— ¿Y hem jugat nèt?— ¡Si, senyor!
¿Es dir, donchs, que?

CÉSAR.

CARLOS.

Aquí amagat.

perque veig ella y són pare,

CÉSAR.

¿Y en sortint?...

CARLOS.

Tal com fins ara:

dir no mes que la vritat.

ESCENA XXI

D. COSME, MARIETA.

MARIE.

Ja sab qu'encara que noya,
sò formal.

COSME.

Si no t'ho nego;
per 'xó qu'ho ets es que t'ho prego;
Créume, no siguis baboya.
Deixa 'ls temors que t'assaltan,
pensant qu'aixó 'ns treu d'apuros,
perque jo, ab aquets mils duros,
faig vení 'ls cuiros que'm faltan.

MARIE.

Mes com qu'ara sab que's diu

- qu' há tret la rifa, está clar,
que, si ara 'l vull acceptar,
sab qu' es aquest lo motiu.
- COSME. Pero com veurá ell, qu' ho nega
de barra á barra, y per 'xó
tú no li dirás que no,
creu qu' es amor y s' entrega.
- MARIE. No, vaja, no; está acabat.
Jo, com á filla obedienta,
tot l' amor que m' atormenta
per vosté he sacrificat.
Pero fè 'l ridícul jo,
de que ell vegi qu' accedeixo
perqu' es rich, no 'm desmereixo
encara tant com aixó.
- COSME. ¿Y si jo t' ho arreglès
sens ridículs?
- MARIE. De seguida:
L' estimo, y, si ell es ma vida,
no voldría may res mes.
- COSME. Donchs...
- MARIE. Ja vè.
- COSME. Donchs mans á l' obra,
y veurás com li dich jo.
- MARIE. (Dèu sab bé que, en ma passió,
mes l' estimo quant mes pobre.)

ESCENA XXII.

D. JORDI, MARIETA; CÉSAR

- CESAR. ¿Senyoreta...vosté aquí?
- MARIE. Si... 'l papá...
(Avergonyida.)
- COSME. (Malhumorat.) Muy Señor mío.
- CÉSAR. Y, si per la cara 'm guío,
de malhumor.
- COSME. Crech que sí.
- CÉSAR. ¿Y aixó, don Cosme, perquè?
- COSME. Perqu' estich de mal humor,
quan tinch de negá un favor,
y may mes vull negar re.
- CESAR. ¿Pot ser perque no ha firmat
lo de las mòmias?
- COSME. ¡Ni hi pensol

Vull explicarli y comenso,
contant sempre ab sa amistat.
Jo sò pare.

CÉSAR.

Cert.

COSME.

Tinch filla,
y, com es molt natural,
si tinch pells y algún caudal,
ella de tot es pubilla.
Viudo sòch, y no pensava
separarmen, quant, un día,
me diu ella que'l volía,
y vosté que la estimava.
De cap modo ho vaig voler,
y, si bè sab que disposa
vosté, per qualsevol cosa,
aixó no vá poder ser.
Pero com jo tinch un cor,
que, jo mateix m'ho coneixo,
qu'estich trist y'm consumeixo,
quant tinch de negá un favor,
he pensat, que, si vosté
me promet que, un cop casats,
no hem de viurèr separats,
ni'm tinch d'anyorar per re,
casintse y no'm vingan mes
ab tristesa y malhumor...
¡Res...no puch negé un favor
ni que fentlo m'arruinès!

CÉSAR.

¡Oh! ¡Marieta! (*Encaixant commoguts.*)

MARIE.

¡César!

CÉSAR.

Si.

Ma ventura en aixó's tanca;
mes no admeto sa má blanca
ans que m'escoltin aquí.

COSME.

¿Hi tèn algun inconvenient?

CÉSAR.

No; es una delicadesa
que voldria que fós presa
tal com lo meu cor la sent.

MARIE.

(¡Quina vergonya, ¡Deu meu!)

CÉSAR.

Jò sò pobre, y si'l mèu pare
vá passant ara com ara,
es pe'l bon empleo sèu.
Com si no surt per la porta
surt aixó per la finestra,
y la gent sempre ha estat destra

en sabé'l diner qu'un porta,
tothom me tractava aquí
ab fredor la mes perfecta.
Mòlt simpátich, bon subjecte,
pero...pobre...no es per mí.
Y el que mes, me saludava
posantse la má al barret,
y el qu'estava menos fret
no mes qu'un dit se l'alsava.
—Als peus de vosté, senyora.—
Deya á moltas que jo sè,
y tot just un— ¡Passiobè!—
ab un sonris tréyan fora.
Y 'ls mossos no'm respectavan,
y vosté...casualitat,
per res m'havía acceptat,
y aixís las cosas estavan,
quant, encara no fá un'hora,
trovo aquell que'm saludava
y just lo barret s'alsava,
y's treu tot lo barret fora;
trovo aquell que ja se'l treya,
y:— ¡Adios, César!— Fins als peus,
— ¡Servidor! — Jo'm feya creus
y ni sabía el que veyá.
Passan aquellas senyoras:
— ¡Oh! ¡Don César! Passiobè.—
Y César va y César vè,
com may agassajadoras;
fins qu'ara'l company m'há dtt,
qu'ell aquí la broma ha fet
de dir qu'ab aquell bitllet,
la rifa he tret de Madrit,
y, com no es cert, y no vuy
que pe'ls diners m'apreciin,
á quants en aixó confiin
aixís vaig dient tot avuy:
—Me plau la sèva amistat
y la vull; pero só pobre,
li adverteixo perque'm sobra
afecte ab unsas comprat.
Me plau mólt aquest amor
y daré per ell la vida,
mes ma riquesa es mentida
y tant sols li puch dá un cor.—

- MARIE. ¡Oh! Si, César, y aixís es
com lo méu tant l'estimava.
- COSME. ¡Oh! ¿y vosté creu que'm negava
perque 'l veyá ab poch's dinè's?
- CÉSAR. ¿Vol callar? May ho he pensat.
- COSMÈ. Èra per l'amor de pare.
- CÉSAR. Y jo he dit sols aixó d'ara
pera mes seguretat.
- COSME. ¡Rifa d'ú! Donchs li aseguro
qu'es la primera noticia.
- MARIE (¡Que puga tant la avaricial!)
- CÉSAR. ¿Donchs no ho sabía?
- COSME. Li juro.
- CÉSAR. Donchs ja del tot enterats
y sabent que no s'hi oposa...
¿Me la vol dar per esposa?

ESCENA XXIII

*Los mateixos, D. CARLOS. D. JORDI, PEP que entran atrafagats
y contents ab una carta oberta.*

- JORDI. ¡Don Cosme!
- CARLOS. ¡César!
- TOTS. ¿Qué hi ha?
- PEP. Que s'ha descubert la cosa.
- COSME. ¿Las mómias? No'ns fassi nosa.
- JORDI. No no, llegeixi, veurá.
(*Dant la carta á César.*)
- PEP. Se recorda un tal D. Joan
que vá marxá l'altre día
y sempre enters me prenía?
- COSMÈ. ¿Y es ell qu'escriu?
- JORDI. Just.
- COSME. Avant.
- CARLOS. (Jo aquí apunt per cridar mesa
així que caigan los palos.)
- CÉSAR. Bueno..., bueno...
(*Per la carta que llegeix.*)
- COSME. Bueno y malos.
- ¡Vaja, homel
- CARLOS. ¡Ah! ¡Quina sorpresa!
(*Trucan dins.*)

- PEP. *¡Voy!*
- CESAR. Senyor Don Jordi.
- MARIE. *¡Hola!*
- COSME. *¡Ah! ¿Es dir qu'escriu á vosté?*
- JORDI. *Y vagi escoltant perquè.*
- CARLOS. *(¡Ah, fills y quina tavola!)*
- CESAR. «Amich Don Jordi: voldría,
«abusant de sa bondat,
«que'm desempenyès aviat
«un favor qu'apreciaría.»
- CARLOS. *(Ara vè'l cop.)*
- CESAR. «Los cent duros
«adjunts son per en Pepet;
«dihentli que ab aquell billet
«he tret los trenta mil duros.»
- PEP. *Mírisels.*
- (Ensenyant un billet de banch.)*
(Cosme que queda com glassat á tal noticia.)
- COSME. *¡Oh!*
- MARIE. *(L'hi está bè.)*
- CESAR. «Que'ls prengui com á propina,
«y conti ab la amistat fina
«de sòn amich, Joan Roqué.»
- COSME. *¿Pero bè, y aquesta carta,
qu' l'ha portada?*
- PEP. *¿'L correu?*
- COSME. *No ho crech.*
- MARIE. *¡Y encare no ho creu!*
- CARLOS. *¡Ay, ay, ay, ay, que's descarta!*
- COSME. *¡Infames!*
- TOTS. *¿Qué?*
- COSME. *Re... (Aguantemnos
fins que sigan fora aquets.)*
- PEP. *(A César.) Perdoni si ab los bitllets...*
- JORDI. *¡Ah! Si, es vritat: entenemnos.*
- CARLOS. *Y está ben entés aviat.
Jo he vingut, he fet la broma,
y ho creyan, si aquest bon home
no escriu per casualitat.*
- PEP. *Dispensi*
- JORDI. *Y...*
- CÉSAR. *Tots...Si senyó. (Trucan.)*
- PEP. *¡Voy! No tenen gens d'espera.*
- JORDI. *Vaig á escriurerli, s'entera,
y ab ell fem la escavaciò.*

ESCENA ULTIMA.

D. COSME, MARIETA, D. CÉSAR, D. CARLOS.

COSME. ¡Vils!

MARIE. ¡Papá!

COSME. M'heu enganyat.

CÉSAR. ¡Jol!

MARIE. No li ha dit dessoguida
que la rifa era mentida.

COSME. M'há enganyat ab la vritat;
mes...re hi fá, pèrque, enemich
de pamplinas y tramoya,
nos en anem jo y la noya,
y si ho he dit, me'n desdich.

MARIE. Pero jo, qu'he dit sí á n'ell,
me quedo á cumplí'l contracte,
perque á n'á mi no se'm tracta
com un cargament de pell.

COSME. ¡Tú!

CARLOS. Es lo qu'esperava jo.

(Saltant content.)

CÉSAR. Calla.

COSME. ¡Tú!

CARLOS. ¡Ah! ¡Quina sorpresa!

Faltava 'l rey y ara...¡Mesa!

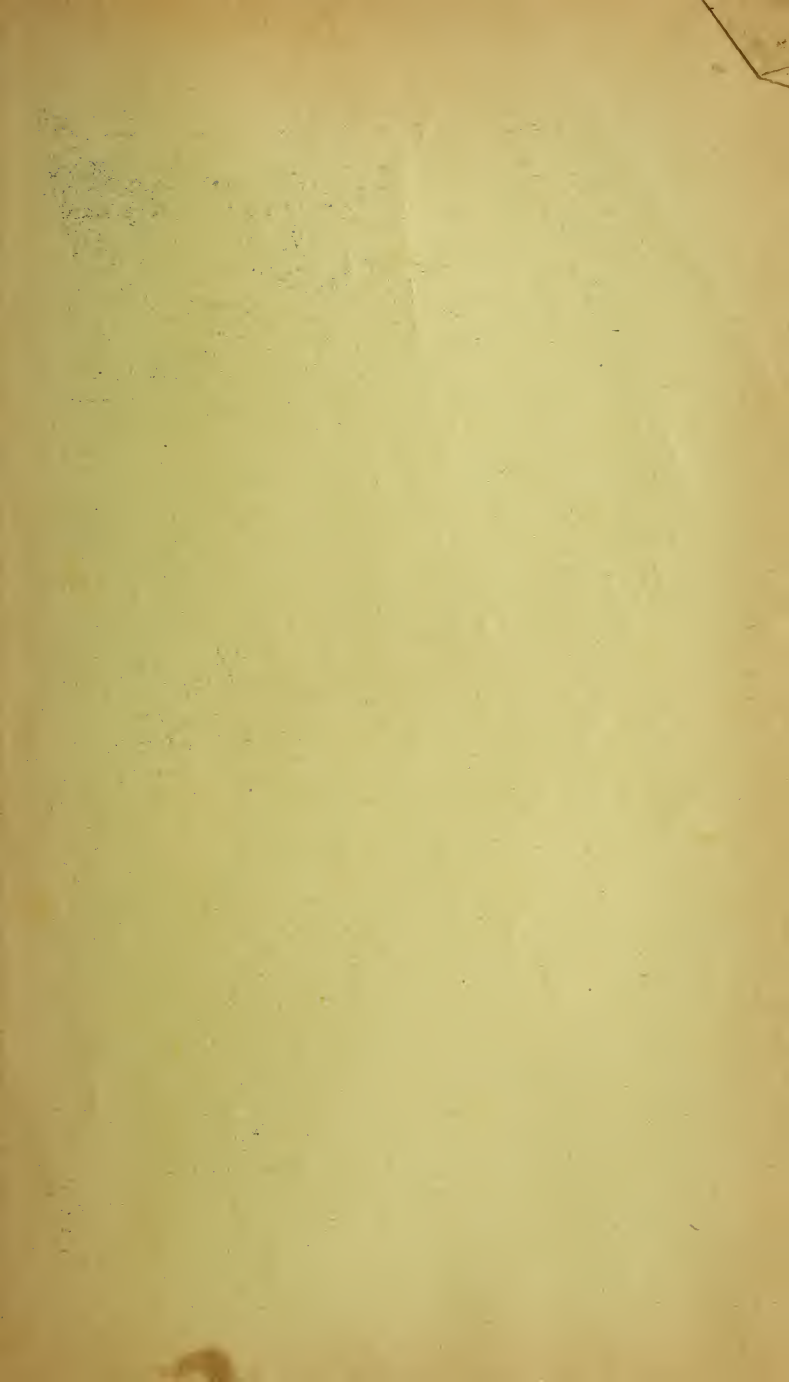
COSME. Calli.

CARLOS. Ha guanyat lo senyò.

MARIE. No's sorprengui, sò formal:
mentres vosté no ho volfa,
jo'l mèu amor contenfa
dintre del meu cor lleal.
¿Pero ara qu'ha dit que si,
vol que, perque es pobre, 'l deixi?
Mòlt m'estranya que'm coneixi
y aixís pensi aixó de mí.
Ja está dit y es tot en vá.
Desheredim, prengui 'ls bens,
fassi tots los pensaments:
si ell me vol, sèva'm tindrà.
Jo com noya hò puch voler,
vosté en lo altre encar disposa...
Demani en qualsevol cosa;

- pero, en aixó, no pot ser.
- CARLOS. ¡Bravo, que salga el autor!
- COSME. Call i.
- CÉSAR. Calla.
- CARLOS. ¡Oh, jo poguès!
- COSME. (Y es capás d'aixó y molt mes;
es formal y li dú amor...)
Y, si ara 'm deixa, ¿quí'm cús?
¿quí'm respalla? ¿quí...?)
- CARLOS. ¿Qué mira?
¿Aixó á vint y n ou se tira?
(*En un arranch.*)
- COSME. ¡Caseuvos!
- LOS DOS. (*Abrassantse.*) ¡Ah!
- MARIE. ¡Amen Jesús!
- CARLOS. L'última mésa 'l senyò.
- COSME. ¡Calli vostè y lo billar!
- CARLOS. Li cou perque 'l paga car.
- COSME. Pago lo qu'he sigut jo.
May mes avaro; us perdono
y sig'ém sempre felissos.
- CARLOS. Y vull confits.
- CÉSAR. Y haata anissos
y l'abrá's qu'ab goig te dono.
Ell nos ha lograt casar
ab una mentida sola.
- CARLOS. La mentida há estat la bola
y ja há bastat per jugar.
¡Vés qui 'ls empeta la basa!
¡No hi há mes...resignaciò!...
La mésa la guanyo jo.
(*Per César.*)
y vosté, paga la casa.
(*Per Cosme.*)
No mes penséu, ja que ús topa,
mentre's va gosant sens mida,
que la ditxa de la vida
sols vos costa un CAFÉ Y COPA.

PROU.





La Escena Catalana

Setmanari Catalá de Literatura

Obres Publicades

Lo Contramestre,	3 actes, de Serafi Pitarra.	2'00
Las Eyras del Mas,	» » » »	2'00
Las Joyas de la Roser.	» » » »	2'00
Lo Ferrer de Tall.	» » » »	2'00
Los Segadors,	» » » »	2'00
Amor telefónich,	1 » de Eduart Aulés,	1'00
Las claus de Girona,	3 » de Serafi Pitarra.	2'00
El Drach,	1 » de J. Pous Pagés.	1'00
Lo Monjo negre,	3 » de Serafi Pitarra.	2'00
¡Permetim!...,	1 » de Lluís Puiggari.	1'00
Dillúns de sabater,	1 » de R. Ramón Vidales.	1'00
Sota Terra,	3 » de Serafi Pitarra.	2'00
El casament per forsa,	1 » de Molière.	1'00
La nit dels Reys,	1 » de S. Vilaregut.	1'00
Lo Rector de Vallfogona	3 » de Serafi Pitarra.	2'00
La má de mico,	1 » de S. Vilaregut.	1'00
Historia de Cristofol Colón (monòlech)	de P. Parellada	0'50
La Presentalla,	3 actes, d' Apeles Mestres.	2'00
Un Malalt,	(monòlech) » »	0'25
Café y Copa	1 acte, de Serafi Pitarra.	1'00

Redacció y Administració:

CARRER PETRITXOL, num 2. — BARCELONA.

Imprempta de Salvador Bonavía.